

Dekretu zk.: 2024 / 1265 **Data:** 2024/11/27

Eskatzailea: GERNIKA-LUMOKO UDALA

Gaia: SUBVENCIÓN NOMINATIVA ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES 2024

Gaia

Gernikako Merkatari, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkarteari 2024 ekitaldirako emango zaion diru-laguntza izenduna eta laguntza hori arautuko duen hitzarmenaren testua onartzea.

Asunto

Aprobación de la ayuda nominativa a la asociación Gernikako Merkatari, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkartea para el ejercicio 2024, y del texto del convenio por el que se regulará dicha subvención

Esp. Zk.: 2024-02790

AURREKARIAK

Indarrean dagoen 2024rako udal aurrekontuak 24.000,00 euroko diru-laguntza izenduna aurreikusten du Gernikako Merkatari, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkartearen alde.

2024ko azaroaren 18an Gernikako Merkatari, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkartearen eskabidea jaso da, 2024an Gernika-Lumon tokiko merkataritza animatzeko eta sustatzeko egin dituen jardueren finantzaketa partziala proposatzen duena.

Udal kontuhartzaitzak kreditu nahikoa eta egokia dagoela egiaztatu du.

ARRAZOIBIDE JURIDIKOAK

I.- Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 22. artikuluan ezartzen denez, zuzenean eman ahal izango dira, besteak beste, aurrekontu orokorretan izendun gisa aurreikusitako diru-laguntzak, hitzarmenetan eta diru-laguntza horiek arautzen dituen araudian aurreikusitako baldintzetan. Era berean, lege beraren 28. artikulua ezartzen du hitzarmenak ohiko tresna izango direla aurrekontuetan izendun gisa aurreikusitako diru-laguntzak bideratzeko.

ANTECEDENTES

El vigente presupuesto municipal para 2024 contempla una subvención nominativa a favor de la asociación Gernikako Merkatari, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkartea, por un importe de 24.000,00 euros.

Con fecha 18/11/2024 dicha Asociación ha solicitado dicha aportación, con el objeto de poder financiar parcialmente los gastos de gestión de sus actividades de animación y promoción del comercio local llevados a cabo en Gernika-Lumo en 2024.

Por parte de la Intervención municipal se ha acreditado la existencia de crédito adecuado y suficiente al efecto.

FUNDAMENTOS JURÍDICOS

I.- La Ley 38/2003, General de Subvenciones (LGS), establece en su artículo 22 que podrán concederse de forma directa, entre otras, las subvenciones previstas nominativamente en los presupuestos generales, en los términos previstos en los convenios y en la normativa reguladora de estas subvenciones. De igual modo, el artículo 28 de la misma Ley establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar las subvenciones previstas

II.- Erakunde eskatzaileak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu du, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 13. artikuluan aurreikusitako kausaren bat dela-eta diru-laguntzen onuradun ez izateari buruzkoa, bai eta jarduera bera finantzatzeko eskatutako eta/edo jasotako beste laguntza batzuei buruzkoa ere.

Halaber, betebeharrak fiskalak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak aurkeztu ditu.

Elkartea behar bezala inskribatuta dago Euskal Autonomia Erkidegoko Elkartearen Erregistroan, as/B/22353/2019 zenbakiarekin.

III.- Diru-laguntzei buruzko indarreko udal-ordenantzaren 35. artikulua udal-diru-laguntza izendunak emateko prozedura arautzen du.

Aurrekoarekin bat etorriz, toki-araubideari buruzko legediak ematen dizkidan ahalmenez erabiliz,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.- Gernikako Merkatari, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkarteari 24.000,00 euroko diru-laguntza izenduna ematea, 2024 urtean Elkarteak gauzatu duen jarduera-kanpainari lotutako kudeaketa gastuak finantzatzeko, 2024ko gastuen Udal aurrekontuko 9.4310.471.00 partidaren kargura.

Bigarrena.- Kanpainaren funtzionamendu- eta justifikazio-baldintzak arautuko dituen hitzarmena onartzea, dokumentu honen eranskin gisa sartu dena.

Hirugarrena.- Ebazpen hau erakunde interesdunari jakinaraziko zaio. Era berean, horren berri emango zaio Udal Diruzaintzari, eta legez ezarritako publikizitatea emango da Diru-laguntzen Datu-base Nazionalaren bidez,

nominativamente en los presupuestos.

II.- La entidad solicitante ha presentado declaración responsable sobre ausencia de cualquiera de las causas previstas en el artículo 13 de la LGS que impiden obtener la condición de beneficiaria de subvenciones, así como de otras ayudas solicitadas y/o recibidas para financiar la misma actividad.

Asimismo, ha presentado certificados de hallarse al corriente en sus obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.

La asociación se halla debidamente inscrita en el Registro de Asociaciones del País Vasco, con el número AS/B/22353/2019.

III.- El artículo 35 de la vigente Ordenanza municipal de subvenciones regula el procedimiento de otorgamiento de las subvenciones nominativas municipales.

De acuerdo con lo anterior, en uso de las facultades que me confiere la normativa sobre régimen local,

RESUELVO:

Primero.- Conceder a la Gernikako Merkatari, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkarte a una subvención nominativa por importe de 24.000,00 euros, para la financiación de los gastos de gestión asociados a su campaña de actuación en el año 2024, con cargo a la partida 9.4310.471.00 del vigente presupuesto municipal de gastos para 2024.

Segundo.- Aprobar el convenio que regulará las condiciones de funcionamiento y justificación de la campaña y que se incluye como anexo a este documento.

Tercero.- La presente resolución se notificará a la entidad interesada. Igualmente, se dará traslado de la misma a la Tesorería Municipal y se dará la publicidad legamente establecida a través de la Base de Datos

legeak xedatu moduan.

*Nacional de Subvenciones, en los términos
legalmente previstos.*

Gernika-Lumon, 2024ko azaroaren 27(e)an erabakia.

ALKATEA

-Jose M^a Gorroño Etxebarrieta-

ERANSKINA / ANEXO

HITZARMENA

BILDU DIRA

Alde batetik, Jose Maria Gorroño Etxebarrieta jauna (NAN zk.: 72243666E) eta Helbidea: Foru Plaza 3 – Gernika-Lumo.

Beste alde batetik, Noelia Serna Domínguez andrea, 306413353Q NANA duena, eta ondorio horietarako helbidea Gernika-Lumon duena, Merkatu plazako, 17. zenbakian.

BILDU DIRA

Jose María Gorroño Etxebarrieta jauna Gernika-Lumoko Udaleko Alkate-Udalburua den aldetik, 2023ko ekainaren 17an egindako Osoko Bilkuran adostutakoaren arabera.

Serna andrea, Gernikako Merkataria, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkarte (IFK G48755581) lehendakaria, 2024ko ekainaren 27ko batzarrean emandako karguaren arabera. Kargu horrek indarrean jarraitzen du.

Alde biek elkarri onartzen diote ekitaldi honetarako gaitasuna eta, horrenbestez,

AZALTZEN DUTE

I.- Gernikako Merkataria, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkartea irabazi-asmorik gabeko erakunde bat da, Euskal Autonomia Erkidegoko Elkartearen Erregistroan behar bezala inskribatuta dagoena, as/B/22353/2019 zenbakiarekin, eta bere helburu sozialen artean ditu, besteak beste, Gernika-Lumoko merkataria eta ostalarien interes ekonomiko, profesional, sozial eta kulturalak ordezkatzeko, kudeatzea, defendatzea eta sustatzea; Gernika-Lumoko merkataritza eta zerbitzu-enpresak sustatzea, Gernika-Lumoko irudi ekonomikoaren interes lokalizatuak hobetzea.

CONVENIO

REUNIDOS

De una parte, D. Jose María Gorroño Etxebarrieta, con D.N.I. 72243666E y domicilio a estos efectos en Gernika-Lumo, Foru Plaza 3.

De otra, Dña. Noelia Serna Domínguez, con DNI 30643353Q, y domicilio a estos efectos en Gernika-Lumo, Plaza del Mercado, 17.

COMPARECEN

El Sr. Jose María Gorroño Etxebarrieta, en su condición de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Gernika-Lumo, por acuerdo adoptado en Pleno de 17 de junio de 2023.

La señora Serna, en su condición de Presidente de la asociación Gernikako Merkataria, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkartea (CIF G48755581), según cargo conferido en asamblea celebrada el 27 de junio de 2024, el cual permanece vigente.

Ambas partes se reconocen mutuamente capacidad suficiente para el presente acto, y a tal efecto,

EXPONEN

I.- Que la asociación Gernikako Merkataria, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkartea es una entidad sin fines lucrativos, debidamente inscrita en el Registro de Asociaciones del País Vasco con el número AS/B/22353/2019 y que tiene entre sus objetivos sociales la representación, gestión, defensa y promoción de los intereses económicos, profesionales, sociales y culturales de los comerciantes y hosteleros de Gernika-Lumo; la promoción del comercio y empresas de servicios de Gernika-Lumo; la mejora de la imagen del municipio de Gernika-Lumo y de los intereses

económicos de los asociados localizados en el mismo.

II.- Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 22. artikuluan ezartzen denez, zuzenean eman ahal izango dira, besteak beste, aurrekontu orokorretan izendun gisa aurreikusitako diru-laguntzak, hitzarmenetan eta diru-laguntza horiek arautzen dituen araudian aurreikusitako baldintzetan. Era berean, lege beraren 28. artikulua ezartzen du hitzarmenak ohiko tresna izango direla aurrekontuetan izendun gisa aurreikusitako diru-laguntzak bideratzeko.

III.- Aurreko puntuaren arabera, Alkatetzaren Dekretuaren bitartez ebatzi da erakundea horri 24.000 euroko izendun diru-laguntza zuzeneko ematea, Hitzarmen honetan finkaturiko baldintzen menpe.

Horri eutsiz, alde biek adosten dute honako Hitzarmena sinatzea, onartuz hurrengo

II.- Que la Ley 38/2003, General de Subvenciones (LGS), establece en su artículo 22 que podrán concederse de forma directa, entre otras, las subvenciones previstas nominativamente en los presupuestos generales, en los términos previstos en los convenios y en la normativa reguladora de estas subvenciones. De igual modo, el artículo 28 de la misma Ley establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar las subvenciones previstas nominativamente en los presupuestos.

III.- Que, en base a lo anterior, mediante Decreto de Alcaldía, se ha resuelto conceder a dicha entidad una subvención nominativa directa por importe de 24.000€, en los términos y condiciones previstos en el presente Convenio.

A tal efecto, ambas partes acuerdan la suscripción del presente Convenio, con arreglo a las siguientes

KLAUSULAK

Lehena.- Helburua.

Hitzarmen honen helburua da Gernika-Lumoko Udalak Gernikako Merkatari, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkarteari ematen dion 24.000 euroko izendun diru-laguntza zuzenaren baldintzak arautzea.

Diru-laguntza honen helburua 2024 urtean Elkartek gauzatu duen jarduerakanpainari lotutako kudeaketa gastuak finantzatzea da.

Bigarrena.- Hitzarmenaren indarraldia.

Hitzarmenaren indar aldia izango da sinatzen den egunetik 2025/01/31era artekoa.

CLÁUSULAS

Primera.- Objeto.

El objeto del presente Convenio es regular las condiciones en que el Ayuntamiento de Gernika-Lumo concede a Asociación Gernikako Merkatari, Ostalari eta Zerbitzu Enpresen Elkartea una subvención nominativa directa por importe de 24.000 €.

La finalidad de esta subvención es la financiación de los gastos de gestión asociados a su campaña de actuación en el año 2024.

Segunda.- Duración del Convenio.

La duración del Convenio será la comprendida entre la fecha de suscripción del mismo y el 31/01/ 2025.

Hirugarrena.- Zenbatekoa eta aurrekontuko kreditua

Emandako diru-laguntzaren kopurua 24.000 eurokoa da, 2024ko gastuen Udal aurrekontuko 9.4310.471.00 partidaren kargura emango dena.

Laugarrena.- Diruz lagun daitezkeen gastuak.

Diruz lagundu ahal izango dira diruz lagundutako jarduerari edo proiektuari zuzenean egotz dakizkiokeen gastuak, eta behar bezala egiaztatu beharko dira legez dagokion fakturaren edo dokumentuaren bidez.

BEZa diruz lagundu ahal izateko, ezinbestekoa izango da diruz lagundutako erakundeak ezin berreskuratzea edo konpentsatzea, eta hori behar bezala egiaztatu beharko da.

Nolanahi ere, diruz lagundu ahal izango dira aurreko baldintzak betetzen dituzten eta 2024. urtean egiten diren gastuak.

Bosgarrena.- Bateragarritasuna.

Laguntza hau bateragarria izango da jarduera bera finantzatzeko beste edozein laguntzarekin, baina ez da inondik ere gainfinantzaketarik egongo.

Horretarako, onuradun erakundeak konpromisoa hartzen du Gernika-Lumoko Udalari jakinarazteko beste edozein diru-laguntza edota dena delako laguntza kasu honetan emandako diru-laguntzagai den egitasmoaren finantzaketarako.

Seigarrena.- Onuradunaren konpromisoak eta bete-beharrak.

Ematen den diru-laguntza hau jasotzearekin batera, onuradun erakundeari hurrengo konpromisoak eta bete-beharrak dagozkio:

- Jarduera nagusia eta egoitza soziala Gernika-Lumon mantentzea.
- Jarduera garatzean irabazkin asmorik ez izatea.
- Zerga bete-beharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzea diru-laguntzari dagokion epe osoan.

Tercera.- Cuantía y crédito presupuestario

La cuantía de la subvención concedida es de 24.000 €, la cual será imputable a la partida 9.4310.471.00 del vigente presupuesto municipal de gastos para 2024.

Cuarta.- Gastos subvencionables.

Serán subvencionables los gastos directamente imputables a la actividad o proyecto subvencionado, que deberán hallarse debidamente acreditados mediante la correspondiente factura o documento que legalmente corresponda.

El IVA únicamente será subvencionable cuando para la entidad subvencionada no sea posible su recuperación o compensación, extremo este que deberá ser debidamente acreditado.

En todo caso, serán subvencionables los gastos que, cumpliendo los requisitos anteriores, sean realizados dentro del año 2024.

Quinta.- Compatibilidad.

La presente ayuda será compatible con cualesquiera otras ayudas o auxilios destinados a la financiación de la misma actividad, sin que en ningún caso pueda existir sobrefinanciación.

A tal efecto, la entidad beneficiaria se compromete a comunicar al Ayuntamiento de Gernika-Lumo cualquier otra subvención, ayuda o auxilio solicitada y/o recibida, destinada a la financiación del proyecto o actividad aquí subvencionada.

Sexta.- Compromisos y obligaciones del beneficiario.

Con el otorgamiento y aceptación de la presente subvención, la entidad beneficiaria se compromete y viene obligada a:

- Mantener su actividad principal y sede social en el municipio de Gernika-Lumo.
- Desarrollar su actividad sin ánimo de lucro.
- Mantenerse al corriente de sus obligaciones fiscales y con la S. Social durante el periodo subvencionado.

- Une oro errespetatzea tratu-berdintasunaren eta bere jarduerarekin zerikusia duten instalazio eta/edo zerbitzuetarako sarbidearen printzipioak, eta inola ere ezin izango da tratu desberdinik onartu generoa, egoera, etnia, erlijioa edo legeek babesten ez duten beste edozein arrazoi dela-eta.

- Emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko legedian ezarritako arauak betetzea; bereziki, bi sexuen presentzia paritarioari dagokionez administrazio- eta/edo zuzendaritza-organoetan.

- Diruz lagundutako jarduera edo proiektua garatzean euskararen erabilera sustatu eta lehenestea, betiere erabiltzaileek aukeratzen duten hizkuntzan arreta jasotzeko duten eskubidea errespetatuz.

Hizkuntza-irizpideei dagokienez, Diru-laguntzak arautzen dituen Udal Ordenantzaren artikulua hauetan ezarritakoa hartuko da kontuan:

“10.2 artikulua: “Gernika-Lumoko Udalak indarrean daukan Euskararen Erabilpenerako udal ordenantzaren 24. artikulua ezarria bete beharko da, hau da, diru laguntzaren onuradunak esparru publikoan ekingo dion neurrian, publizitate euskarrietan eta ekintzaren garapenean euskara erabili beharko du, ahoz zein idatziz, eta lagundutako jardunerako udal instalaziorik erabili beharreko orduan ere baldintza hori bete beharko du. (...)”

55. artikulua: “Honako jarrerak arau-hauste larritzat joko dira: (...)

c) Lagundutako jardunean bete beharreko hizkuntza irizpideak ez betetzea, 2. artikuluan eta 10. artikuluan ezarriari jarraiki.”

Euskara behar bezala tratatzeko, Euskara Zerbitzuaren aholkularitza eta laguntza eskaintzen zaio onuradunari, betiere zerbitzu horren aukeren arabera.

- Respetar en todo momento los principios de igualdad de trato y acceso a las instalaciones y/o servicios relacionados con su actividad, sin que en ningún caso pueda admitirse un trato desigual en base a razones de género, condición, etnia, religión o cualquier otra no amparada por las Leyes.

- Cumplir con las normas establecidas en la normativa sobre igualdad entre mujeres y hombres; en especial en lo relativo a la presencia paritaria de ambos sexos en sus órganos de administración y/o dirección.

- Fomentar y priorizar el uso del euskera en el desarrollo de la actividad o proyecto subvencionado, respetando en todo caso el derecho de las personas usuarias, en su caso, a ser atendidas en la lengua por ellas elegida.

Respecto a los criterios lingüísticos, se tendrá en cuenta lo establecido en los siguientes artículos de la Ordenanza municipal reguladora de subvenciones:

“Artº 10-2:”Se deberá cumplir lo establecido en el artículo 24 de la ordenanza municipal para el Uso del Euskera que está en vigor. En el mismo se indica que los beneficiarios de las subvenciones, en la medida que actúen en el ámbito público, tendrán que redactar y dar a conocer en euskera los escritos, avisos y demás comunicaciones que publiquen en relación a la actividad subvencionada, bien sea oralmente o por escrito, e igualmente deberán cumplir dicha norma en caso de usar instalaciones municipales para desarrollar la actividad subvencionada. (...)”

Artº 55:”Constituyen infracciones graves las siguientes conductas: (...)

c) No respetar los criterios lingüísticos de obligado cumplimiento en la actividad subvencionada, acorde con lo establecido en los artículos 2 y 10.”

Para el tratamiento adecuado del euskera, se ofrece al beneficiario el asesoramiento y ayuda del Servicio de Euskera, siempre en la medida de las posibilidades de dicho servicio.

Zazpigarrena.- Diru-laguntza ordaintzeko epeak eta moduak. Bermeen araubidea.

Diru-laguntzaren ordainketa hurrengo era honetara egingo da:

- %80a aldez aurretik, hitzarmena sinatu ostean.
- %20a diru-laguntza justifikatu ostean.

Aurreikusitako ordainketa aurreratua beharrezko finantzaketatzat hartzen da diru-laguntzari atxikitako jarduerak gauzatu ahal izateko, erakundeak adierazi baitu ez duela baliabide nahikorik diruz lagundutako jardueraren gauzatzea aldi baterako finantzatzeko (DLO-ren 34 eta 88. artikulua eta diru-laguntzak arautzen dituen Udal Ordenantzaren 42. artikulua). Horretarako, kontuan hartu da ez dagoela itzulketarik egiteke eta ez dagoela DLOren 35.4 artikuluan aurreikusitako ezein kausa eragozlerik, ez eta erakunde onuradunaren irabazi-asmorik gabeko izaera ere.

Era berean, diruz lagundu beharreko jardueraren/proiektuaren zenbatekoa eta erakunde onuradunari emandako aurreko diru-laguntzen aurrekariak kontuan hartuta, ez da inolako bermerik eskatzen ordainketa aurreratuei dagokienez.

Salbuespenez, erakunde onuradunak berariaz hala eskatzen badu, ordainketa aurreratuaren ehunekoa handitu ahal izango da, diruz lagundu daitekeen aldia amaitu arte itxaron beharrik gabe, baldin eta, eskaera egiten den egunean, diruz lagun daitezkeen gastuen % 80 edo gehiago behar bezala justifikatzen badira.

Séptima.- Plazos y modos de pago de la subvención. Régimen de garantías.

El abono de la subvención se realizará de la siguiente manera:

- 80% de manera anticipada, tras la firma del convenio.*
- 20% tras la justificación de la subvención.*

El pago anticipado previsto se contempla como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención, en la medida en que la entidad ha manifestado no disponer de recursos suficientes para financiar transitoriamente la ejecución de la actividad subvencionada (arts. 34 LGS; 88 RGS y 42 de la Ordenanza municipal reguladora de subvenciones). Para ello se ha tomado en consideración la ausencia de reintegros pendientes y de ninguna de las causas impositivas previstas en el artículo 35.4 LGS, así como la naturaleza no lucrativa de la entidad beneficiaria.

De igual modo, atendiendo a la cuantía naturaleza de la actividad/proyecto a subvencionar, así como los antecedentes existentes respecto a anteriores subvenciones concedidas a la entidad beneficiaria, no se exige garantía alguna en relación con los pagos anticipados.

Excepcionalmente, a petición expresa de la entidad beneficiaria, el % de pago anticipado podrá ser incrementado sin necesidad de esperar a la finalización del periodo subvencionable, siempre que se justifique debidamente, a la fecha de solicitud, gastos subvencionables iguales o superiores a dicho 80%.

Zortzigarrena.- Diru-laguntzaren justifikazioa.

Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrean xedatutakoaren arabera, 2025eko urtarrilaren 31 baino lehen, diruz lagundutako erakundeak justifikazio-kontu sinplifikatua aurkeztu beharko du. Kontu horretan, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra (887/2006 Errege Dekretua) garatzen duen Erregelamenduaren 75. artikuluan aipatzen den informazioa jasoko da:

a) Diru-laguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen jarduera-memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita.

b) Jardueraren gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua, hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, ordainketa-data zehaztuta. Diru-laguntza aurrekontu zenbatetsi baten arabera ematen bada, gertatutako desbideratzeak adieraziko dira.

c) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo diru-laguntza batzuen xehetasuna, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

d) Hala badagokio, aplikatu gabeko gerakinen kasuan, itzultzeko ordainketa-gutuna, bai eta horien ondoriozko interesena ere.

Diru-laguntza ematen duen organoak egokitzat jotzen dituen eta diru-laguntzaren aplikazio egokiari buruzko arrazoizko ebidentzia lortzea ahalbidetzen duten justifikazioak egiaztatuko ditu. Horretarako, onuradunari eskatu ahal izango dio hautatutako gastu-egiaztagiriak bidal ditzala.

Bederatzigarrena.- Publizitatea eta gardentasuna.

Onuradunak jasotako diru-laguntzaren berri eman beharko du, 19/2013 Legean (GGOL) eta 2/2016 Legean (ETEL) ezarritako moduan eta baldintzetan. Era berean, diru-laguntza honen xede diren jardueren eta/edo jarduketan finantzaketaren izaera publikoaren publizitate egokia eman beharko du.

Octava.- Justificación de la subvención.

De acuerdo con lo dispuesto en la Ley General de Subvenciones, antes del día 31 de enero de 2025 la entidad subvencionada deberá presentar la cuenta justificativa simplificada, que contendrá la información a que se refiere el artículo 75 del Reglamento de desarrollo de la Ley General de subvenciones (R.D.887/2006):

a) Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

b) Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. En caso de que la subvención se otorgue con arreglo a un presupuesto estimado, se indicarán las desviaciones acaecidas.

c) Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

d) En su caso, carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses derivados de los mismos.

El órgano concedente comprobará los justificantes que estime oportunos y que permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin podrá requerir al beneficiario la remisión de los justificantes de gasto seleccionados.

Novena.- Publicidad y transparencia.

El beneficiario deberá dar publicidad a la subvención percibida en los términos y condiciones establecidos en la Ley 19/2013 (LTBG) y Ley Vasca 2/2016 (LILE). Igualmente deberá dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de las actividades y/o actuaciones que sean objeto de la presente

Era berean, Gernika-Lumoko Udalak Hitzarmen honi Diru-laguntzen Ordenantza Orokorrean eta 38/2003 Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrean legez ezarritako publizitatea emango dio.

Hamargarrena.- Itzulketa. Itzulketa partziala.

Diru-laguntzaren itzulketa (osoa edo partziala) hurrengo kasuetan izango da bidezkoa:

- Emateko ebazpenaren baliogabetasuna
- DLOren 37. artikuluan aurreikusitako inguruabarren bat gertatzen denean, edo onuradunak ez duenean betetzen Udalak hura jasotzeko ezarritako beste edozein eskakizun edo baldintza, edo aplikatzekoa den araudian ezarritakoa.

Onuradunaren betetze-maila nabarmen hurbiltzen bada guztiz betetzera, eta onuradunak argi eta garbi egiaztatzen badu bere konpromisoak betetzeko jarduna egin duela, itzuli beharreko zenbatekoa I. eranskinean jasotako graduazio-irizpideak aplikatuta zehaztuko da.

Era berean, DLOren 19.3 artikuluan jasotako kasuan (gainfinantzaketa), diruz lagundutako jardueraren kostuaren gainetik lortutako soberakina itzuli beharko da, eta dagokion berandutze-interesa eskatuko da.

Dirua itzultzeko prozedura DLOn, hura garatzeko erregelamenduan eta aplikatu beharreko gainerako araudian aurreikusitakoa izango da.

Hamaikagarrena.- Borondatezko itzulketa. Interesak.

Borondatezko itzulketatzat hartzen da erakunde onuradunak egiten duena Administrazioak aldeztu aurretik eskatu gabe.

Onuradunak edozein unetan eta bere ekimenez itzuli ahal izango ditu jasotako zenbatekoak, baldin eta diru-laguntza emateko

subvención.

De igual modo, el Ayuntamiento de Gernika-Lumo dará la publicidad legamente establecida en la Ordenanza General de Subvenciones y en la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

Décima.- Reintegro. Reintegro parcial.

El reintegro (total o parcial) de la subvención procederá en los siguientes supuestos:

- *Invalidez de la resolución de concesión*
- *Cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 37 de la LGS, o el beneficiario incumpla cualquier otro requisito o condición establecida por el Ayuntamiento para su percepción, o por la normativa que resulte de aplicación.*

Cuando el cumplimiento por el beneficiario se aproxime de modo significativo al cumplimiento total y se acredite por este una actuación inequívocamente tendente a la satisfacción de sus compromisos, la cantidad a reintegrar vendrá determinada por la aplicación de los criterios de graduación recogidos en el Anexo I.

Igualmente, en el supuesto contemplado en el artículo 19.3 LGS (sobrefinanciación), procederá el reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad subvencionada, así como la exigencia del interés de demora correspondiente.

El procedimiento de reintegro será el previsto en la LGS, su reglamento de desarrollo, y demás normativa aplicable.

Undécima.- Devolución voluntaria. Intereses.

Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

El beneficiario, cuando sea cierto o razonablemente previsible el incumplimiento total o parcial de las condiciones fijadas para el

ezarritako baldintzak (osorik edo zati batean) ez direla beteko ziurtasunez edo arrazoituta aurreikusten bada, edo beste edozein egoeratan emandako diru-laguntzari – Osorik edo zati batean – uko egitea erabakitzen badu. Horretarako, jakinarazpen elektroniko bat bidali beharko dio Udalari, itzuli beharreko zenbatekoa gehi berandutze interesak zehaztuz, DLOren 38. artikuluan xedatutakoaren arabera. Udalak adieraziko dio nola egin itzulketa ahalik eta lasterren eta, nolanahi ere, gehienez 10 egun baliouduneko epean.

Onuradunak egiten duen kalkuluak ez dio kalterik egingo Udalak egingo duen likidazioari; likidazioa bat etor daiteke, edo ez, erakunde onuradunak egindakoarekin.

Hamabigarrena.- Izaera araubide juridikoa.

Hitzarmen hau 40/2015 Legearen 47.2.c) artikuluan aurreikusitako tipologia kokatzen da, eta honako arau hauetan aurreikusitako araubidea aplikatuko zaio, Hitzarmen honetan aurreikusitakoa alde batera utzi gabe:

- Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra
- 887/2006 Errege Dekretua, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra garatzeko Erregelamendua onartzen duena.
- 40/2015 Legea, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena.
- 39/2015 Legea, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena.
- Diru-laguntzak arautzen dituen udal ordenantza.

otorgamiento de la subvención, o en cualquier otra circunstancia si decidiera renunciar –total o parcialmente- a la subvención otorgada podrá, en cualquier momento y a su propia iniciativa, devolver voluntariamente las cantidades percibidas. A tal efecto, deberá dirigir al Ayuntamiento una comunicación electrónica en tal sentido, indicando el importe a devolver junto con el cálculo de los intereses de demora que correspondan, según lo dispuesto en el artículo 38 de la LGS. El Ayuntamiento le indicará cómo materializarla devolución a la mayor brevedad posible y, en todo caso, en un plazo no superior a 10 días hábiles.

El cálculo que el beneficiario realice se entiende sin perjuicio de la liquidación que en todo caso realizará el Ayuntamiento, que podrá ser o no coincidente con la realizada por la entidad beneficiaria.

Duodécima.- Naturaleza y régimen jurídico.

El presente convenio se encuadra en la tipología prevista en el artículo 47.2.c) de la Ley 40/2015, siendo su régimen aplicable el previsto en las siguientes normas, sin perjuicio de lo previsto en el presente Convenio:

- Ley 38/2003, General de Subvenciones
- Real Decreto 887/2006, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley General de Subvenciones.
- Ley 40/2015, de régimen jurídico del sector público.
- Ley 39/2015, procedimiento administrativo común de las Administraciones Públicas.
- Ordenanza municipal reguladora de subvenciones.

I ERANSKINA / ANEXO I

GRADUAZIO IRIZPIDEAK / CRITERIOS DE GRADUACIÓN

HAUSTEA INCUMPLIMIENTO	LARRITASUNA ETA DIRU-LAGUNTZAN ONDORIOZKO MURRIZKETA GRAVEDAD Y CONSIGUIENTE MINORACIÓN DE LA SUBVENCIÓN					
	Maila /Grado 1	Maila Grado 2	Maila Grado 3	Maila Grado 4	Maila Grado 5	Maila Grado 6 +
Iruzurra / Fraude	e/a n/a	e/a n/a	e/a n/a	e/a n/a	75%	100%
Funtsezko akatsak edo irregulartasunak Errores sustanciales o irregularidades	e/a n/a	e/a n/a	25%	50%	75%	100%
Laguntzak emateko prozedurako betebeharrak Obligaciones durante el procedimiento de concesión	5%	10%	25%	50%	75%	100%
Diru-laguntzaren betebeharrak Obligaciones de la ayuda	5 %	10%	25%	50%	75%	100%
Ezarpen desegokia Implementación inadecuada	5 %	10%	25%	50%	75%	100%

ARGIBIDEAK

Akatsak edo irregulartasunak: justifikazioan izandako akatsak orokorrak dira.

Betebeharrak: onuradunek eta proiektuek baldintzak betetzeari egiten dio erreferentzia, bai eta horien emaitzak zabaltzeari ere.

Implementazio desegokia: horrek esan nahi du egindako lana ez datorrela bat memorian deskribatutako jarduerekin.

E/A: ez da aplikatzen, ez baita onargarria larritasun/inpaktu maila hori adierazitako ez-betetzerako. Adibidez: ez da aurreikusten iruzur batek larritasun-maila txikiagoa izateko aukera.

Faktore astungarriak:

- Udalak erakunde onuradunari ohartarazi dio ez-betetzea gertatu dela edo gerora gerta daitekeela.
- Erakunde onuradunak fede txarra edo intentzionalitatea erakutsi du, ezkutatu egin du, etab.
- Erakunde onuradunak ez du Udalarekin lankidetzan jardun.

ACLARACIONES

Errores o irregularidades: Se refiere a defectos en la justificación de carácter general.

Obligaciones: hace referencia al cumplimiento de los requisitos de beneficiarios y proyectos, así como de la difusión del resultado de los mismos.

Implementación inadecuada: significa que el trabajo realizado no se corresponde con las actividades descritas en la Memoria.

N/A: No aplica, al no ser admisible este nivel de gravedad/impacto para el incumplimiento señalado. Ejemplo: no se contempla la posibilidad de que un fraude tenga un nivel de gravedad inferior.

Factores agravantes:

- El Ayuntamiento ha advertido a la entidad beneficiaria sobre el incumplimiento o posible incumplimiento.
- La entidad beneficiaria ha mostrado mala fe o intencionalidad, ocultación, etc.
- La entidad beneficiaria no ha cooperado con el Ayuntamiento.
- Larga duración o recurrencia en el

- Ez betetzea luzaroan izatea edo behin eta berriz gertatzea.
- Portzentaje bereko edo txikiagoko beste ez-betetze batzuk egotea

incumplimiento de la obligación

- Existencia de otros incumplimientos con igual o menor porcentaje

Factores mitigantes:

Faktore aringarriak:

- Erakunde onuradunak bere ekimenez konpondu du egoera (Udalaren abisu bati jarraituz)
- Erakunde onuradunak prebentzio-neurriak hartu ditu (bere ekimenez edo Udalaren abisu bati jarraituz) antzeko ez-betetzeak prebenitzeko etorkizunean.
- Erakunde onuradunak fede onez jardun zuen, eta arauak ez zeuden guztiz argi.
- Erakunde onuradunak Udalarekin lankidetzan jardun du prozedura osoan
- Proiektuak oso emaitza onak izan zituen (ez da aplikatzekoa iruzur-kasuetan)

- La entidad beneficiaria ha remediado la situación por su propia iniciativa (siguiendo un aviso por parte del Ayuntamiento)
- La entidad beneficiaria ha tomado medidas preventivas (por propia iniciativa o siguiendo un aviso por parte del Ayuntamiento) para prevenir incumplimientos similares en el futuro.
- La entidad beneficiaria actuó de buena fe y las reglas no estaban del todo claras.
- La entidad beneficiaria ha cooperado con el Ayuntamiento durante todo el procedimiento
- El proyecto produjo muy buenos resultados (no aplicable en casos de fraude)